

## TERMINOLOGIA ANATOMICA

Second Edition

International Anatomical Terminology

### FIPAT

The Federative International Programme for Anatomical Terminology

A programme of the International Federation of Associations of Anatomists (IFAA)

## TA2, ERRATA

We apologize for any inconvenience caused by the typographical errors in the original publication. It is painfully clear that the rush to complete publication prior to the London IFAA World Congress in August 2019 resulted in inadequate proof-reading.

The table below presents an overview of the corrections made in each of the published versions of TA2. It indicates which parts were corrected in each version. The tables on subsequent pages provide the details of each of the changes.

Version	Date	Part I	Part II	Part III	Part IV	Part V
2.00	6 August 2019	published	published	published	published	published
2.01	31 October 2019		corrected	corrected	corrected	corrected
2.02	22 November 2019			corrected	corrected	corrected
2.03	29 January 2020		corrected			
2.04	28 April 2020	corrected	corrected	corrected	corrected	corrected
2.05	26 June 2020	corrected		corrected	corrected	corrected
2.06	25 August 2020		corrected	corrected	corrected	corrected

Corrections in version 2.01 of *Terminologia Anatomica* (31 October 2019), from Version 2.0 (6 August 2019). The affected files have been updated, and a version number has been added on the second line of the updated files.

	Latin term	Change to entry	Change from
<b>PART II</b>			
814	Foramina palatina minora	<i>Latin term corrected:</i> Foramina palatina minora	Foramina palatini minora
1464	Sulcus tendinis flexoris longi hallucis ossis tali	<i>English equivalents corrected:</i> Groove for tendon of flexor hallucis longus of talus	Groove for tendon of flexor longus hallucis of talus
1474	Sulcus tendinis flexoris longi hallucis calcanei	<i>English equivalents corrected:</i> Groove for tendon of flexor hallucis longus of calcaneus	Groove for tendon of flexor longus hallucis of calcaneus
1696	Ligamentum occipitale transversum	<i>English equivalents corrected:</i> Transverse occipital ligament	Transverse occipital ligament
1950	Ligamentum cuboideonavicular plantare	<i>English equivalents corrected:</i> Plantar cuboideonavicular ligament	Plantar cuboideonavicular ligaments
1955	Articulationes tarsometatarsae	<i>Latin term corrected:</i> Articulationes tarsometatarsae	Articulationes tarsometatarsae
<b>PART III</b>			
Endnote 446	Hepar	"Moreover, there is not yet complete ...."	"Moreover, there is note yet complete ...."
<b>PART IV</b>			
5207	Nodus bucinatorius	<i>Latin term corrected:</i> Nodus bucinatorius <i>Latin synonym added:</i> Nodus bucinatorius	Nodus buccinatorius
<b>PART V</b>			
5475	Sulcus intraparietalis	<i>English equivalents corrected:</i> Intraparietal sulcus	Sulcus intraparietalis
5476	Lobulus parietalis superior	<i>English equivalents corrected:</i> Superior parietal lobule	Lobulus parietalis superior
5584	Radiatio optica	<i>English synonym added:</i> Geniculocalcarine fibers	
5587	Radiatio acustica	<i>English synonym added:</i> Geniculotemporal fibers	
5620	Fibrae frontopontinae	<i>US English equivalent corrected:</i> Frontopontine fibers	Frontopontine fibres
5621	Fibrae parietopontinae	<i>US English equivalent corrected:</i> Parietopontine fibers	Parietopontine fibres
5622	Fibrae occipitopontinae	<i>US English equivalent corrected:</i> Occipitopontine fibers	Occipitopontine fibres
5623	Fibrae temporopontinae	<i>US English equivalent corrected:</i> Temporopontine fibers	Temporopontine fibres
5625	Fibrae corticonucleares mesencephali	<i>US English equivalent corrected:</i> Mesencephalic corticonuclear fibers	Mesencephalic corticonuclear fibres
5626	Fibrae corticonucleares pontis	<i>US English equivalent corrected:</i> Pontine corticonuclear fibers	Pontine corticonuclear fibres

5627	Fibrae corticonucleares bulbi	<i>US English equivalent corrected:</i> Medullary corticonuclear fibers	Medullary corticonuclear fibres
		<i>English synonym added:</i> Bulbar corticonuclear fibers	
5952	Nucleus reticularis tegmenti pontis	<i>US English equivalent added:</i> Reticulotegmental nucleus	
6044	Fibrae arcuatae externae anteriores	<i>English synonym corrected:</i> Ventral external arcuate fibers	Ventral external arcuate fibres
6115	Fibrae reticulospinales funiculi anterioris	<i>US English equivalent corrected:</i> Reticulospinal fibers of anterior funiculus	Reticulospinal fibres of anterior funiculus
6157	Fasciculus nervi	<i>Latin term corrected:</i> Fasciculus nervi	Fasciculus nervi
Endnote 956	Divisio autonómica	<i>Latin term in note corrected:</i> Systema nervosum autonomicum	Systema nervosum autonomicum

Corrections in version 2.02 of *Terminologia Anatomica* (22 November 2019). The affected files have been updated, and a new version number has been added on the second line of the updated files.

	Latin term	Change to entry	Change from
<b>PART III</b>			
3610	Ductulus aberrans superior	<i>English equivalents corrected:</i> Superior aberrant ductule	Superior aberrant ductules
3844	Musculus uterosacralis	<i>Latin term corrected:</i> Musculus uterosacralis	Musculus uterosacralus
<b>PART IV</b>			
4491	Arteria ethmoidea media	<i>US English equivalent corrected:</i> Middle ethmoidal artery	Middle ethmoidal artery
4554	Arteria vestibulocochlearis	<i>English equivalents corrected:</i> Vestibulocochlear artery	Vestibulocochlear artery
5329	Nodus lacunaris medialis	<i>English equivalents corrected:</i> Medial lacunar node	Median lacunar node
<b>PART V</b>			
5683	Lamina medullaris externa thalami	<i>Latin synonym added:</i> Lamina medullaris lateralis thalami	
5684	Lamina medullaris interna thalami	<i>Latin synonym added:</i> Lamina medullaris medialis thalami	
5990	Tuberculum trigeminale	<i>English equivalents corrected:</i> Trigeminal tubercle	Trigeminal tuberculum
6114	Tractus vestibulospinalis medialis	<i>Latin term corrected:</i> Tractus vestibulospinalis medialis	Tractus vestibulospinalis anterior
		<i>English equivalents corrected:</i> Medial vestibulospinal tract	Anterior vestibulospinal tract
6230	Rami tonsillares nervorum palatinorum minorum	<i>Latin term corrected:</i> Rami tonsillares nervorum palatinorum minorum	Rami tonsillares nervorum palatinorum majorum
6303	Rami zygomatici nervi facialis	<i>Latin term corrected:</i> Rami zygomatici nervi facialis	Rami zygomatici nervi facialis
6386	Ramus posterior nervi auricularis magni	<i>English equivalents corrected:</i> Posterior branch of great auricular nerve	Posterior branches of great auricular nerve

6387	Ramus anterior nervi auricularis magni	<i>English equivalents corrected:</i> Anterior branch of great auricular nerve	Anterior branches of great auricular nerve
6474	Ramus collateralis nervi intercostalis	<i>English equivalents corrected:</i> Collateral branch of intercostal nerve	Collateral branch of intercostal nerve of intercostal nerve
6769	Orbiculus ciliaris	<i>Latin and English terms corrected:</i> Orbiculus ciliaris	Orbicularis ciliaris
6778	Pars iridica retinae	<i>English synonym added:</i> Iridial part of retina	
6779	Pars ciliaris retinae	<i>Latin term corrected:</i> Pars ciliaris retinae	Pars ciliare retinae
6922	Plica stapediales	<i>English equivalents corrected:</i> Fold of stapedius	Fold of stapes
6963	Crus osseum simplex	<i>English equivalents corrected:</i> Simple bony limb	Simply bony limb
7017	Crura membranacea ampullaria	<i>English equivalents corrected:</i> Ampullary membranous limbs	Ampullary membranous limb

Corrections in version 2.03 of *Terminologia Anatomica* (29 January 2020). The affected files have been updated, and a new version number has been added on the second line of the updated files.

	Latin term	Change to entry	Change from
<b>PART II</b>			
600	Sinus ossis sphenoidae	<i>English equivalents corrected:</i> Sinus of sphenoid bone	Sinus of sphenoidal bone
842	Spina mentalis superior	<i>Hierarchical position corrected:</i> <i>Child of Basis mandibulae</i>	<i>Child of Tuberculum mentale</i> (indented once too often)
843	Spina mentalis inferior	<i>Hierarchical position corrected:</i> <i>Child of Basis mandibulae</i>	<i>Child of Tuberculum mentale</i> (indented once too often)
844	Genion	<i>Hierarchical position corrected:</i> <i>Child of Basis mandibulae</i>	<i>Child of Tuberculum mentale</i> (indented once too often)
2050	Vagina tendinis musculi obliqui superioris	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of superior oblique muscle	Tendinous sheath of superior oblique muscle
2569	Vaginae tendinum membri superioris	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheaths of upper limb	Tendinous sheaths of upper limb
2571	Vaginae carpeae tendinum	<i>English equivalents corrected:</i> Carpal tendon sheaths	Carpal tendinous sheaths
2572	Vaginae carpeae palmares tendinum	<i>English equivalents corrected:</i> Palmar carpal tendon sheaths	Palmar carpal tendinous sheaths
2573	Vagina tendinis flexoris longi pollicis	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of flexor pollicis longus	Tendinous sheath of flexor pollicis longus
2574	Vagina tendinis flexoris radialis carpi	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of flexor carpi radialis	Tendinous sheath of flexor carpi radialis
2575	Vagina communis tendinum flexorum	<i>English equivalents corrected:</i> Common flexor tendon sheath	Common flexor sheath
2576	Vaginae carpeae dorsales tendinum	<i>English equivalents corrected:</i> Dorsal carpal tendon sheaths	Dorsal carpal tendinous sheaths
2577	Vagina tendinum abductoris longi et extensoris brevis pollicis	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of abductor pollicis longus and extensor pollicis brevis	Tendinous sheath of abductor pollicis longus and extensor pollicis brevis

2578	Vagina tendinum extensorum radialium carpi	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of extensors carpi radialis	Tendinous sheath of extensors carpi radialis
2579	Vagina tendinis extensoris longi pollicis	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of extensor pollicis longus	Tendinous sheath of extensor pollicis longus
2580	Vagina tendinum extensoris digitorum et extensoris indicis	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of extensor digitorum and extensor indicis	Tendinous sheath of extensor digitorum and extensor indicis
2581	Vagina tendinis extensoris digiti minimi manus	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of extensor digiti minimi manus	Tendinous sheath of extensor digiti minimi manus
2582	Vagina tendinis extensoris ulnaris carpi	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of extensor carpi ulnaris	Tendinous sheath of extensor carpi ulnaris
2583	Vaginae tendinum digitorum manus	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheaths of digits of hand	Tendinous sheaths of digits of hand
2750	Bursa subcutanea malleoli medialis	<i>English equivalents corrected:</i> Subcutaneous bursa of medial malleolus	Subcutaneous bursa of medial malleolus
2754	Vaginae tendinum membri inferioris	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheaths of lower limb	Tendinous sheaths of lower limb
2755	Vaginae tarseae anteriores tendinum	<i>English equivalents corrected:</i> Anterior tarsal tendon sheaths	Anterior tarsal tendinous sheaths
2756	Vagina tendinis musculi tibialis anterioris	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of tibialis anterior muscle	Tendinous sheath of tibialis anterior muscle
2757	Vagina tendinis extensoris longi hallucis	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of extensor hallucis longus	Tendinous sheath of extensor hallucis longus
2758	Vagina tendinum extensoris longi digitorum	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of extensor digitorum longus	Tendinous sheath of extensor digitorum longus
2759	Vaginae tarseae tibiales tendinum	<i>English equivalents corrected:</i> Tibial tarsal tendon sheaths	Tibial tarsal tendinous sheaths
2760	Vagina tendinum flexoris longi digitorum	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of flexor digitorum longus	Tendinous sheath of flexor digitorum longus
2761	Vagina tendinis musculi tibialis posterioris	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of tibialis posterior muscle	Tendinous sheath of tibialis posterior muscle
2762	Vagina tendinis flexoris longi hallucis	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheath of flexor hallucis longus	Tendinous sheath of flexor hallucis longus
2763	Vaginae tarseae fibulares tendinum	<i>English equivalents corrected:</i> Fibular tarsal tendon sheaths	Fibular tarsal tendinous sheaths
2764	Vagina communis tendinum musculorum fibularium	<i>English equivalents corrected:</i> Common tendon sheath of fibularis muscles	Common tendinous sheath of fibularis muscles
2765	Vagina plantaris tendinis musculi fibularis longi	<i>English equivalents corrected:</i> Plantar tendon sheath of fibularis longus muscle	Plantar tendinous sheath of fibularis longus muscle
2766	Vaginae tendinum digitorum pedis	<i>English equivalents corrected:</i> Tendon sheaths of toes	Tendinous sheaths of toes

Corrections in version 2.04 of *Terminologia Anatomica* (28 April 2020). The affected files have been updated, and a new version number has been added on the second line of the updated files.

	Latin term	Change to entry	Change from
<b>PART I</b>			
286	Sulcus bicipitalis lateralis	<i>Latin term corrected:</i> Sulcus bicipitalis lateralis	Sulcus bicipitalis lateralis
<b>PART II</b>			
1062	Fovea costalis processus transversi	<i>English equivalents corrected:</i> Transverse costal facet	Transverse costal facets
1120	Facies articularis capitis costae	<i>English equivalents corrected:</i> Articular facet of head of rib	Articular facet on head of rib
1121	Crista capitis costae	<i>English equivalents corrected:</i> Crest of head of rib	Crest on head of rib
1123	Crista colli costae	<i>English equivalents corrected:</i> Crest of neck of rib	Crest on neck of rib
1126	Facies articularis tuberculi costae	<i>English equivalents corrected:</i> Articular facet of tubercle of rib	Articular facet on tubercle of rib
<b>PART III</b>			
3242	Bronchus intermedius	<i>English equivalents corrected:</i> Intermediate bronchus	Bronchus intermedius
<b>PART IV</b>			
4044	Musculus papillaris anterior ventriculi dextri	<i>US English equivalent corrected:</i> Anterior papillary muscle of right ventricle	Anterior papillary muscle
4809	Vena comitans nervi hypoglossi	<i>Hierarchical position corrected:</i> <i>Child of Vena lingualis</i>	<i>Child of Vena jugularis interna</i> (not indented enough)
4810	Vena sublingualis	<i>Indented one more step (see 4809)</i>	
4811	Vena profunda linguae	<i>Indented one more step (see 4809)</i>	
5207	Nodus bucinatorius	<i>English equivalents corrected:</i> Buccinator node <i>English synonym added:</i> Buccinator node	Buccinator node
<b>PART V</b>			
5510	Gyri paraolfactorii	<i>Latin term corrected:</i> Gyri paraolfactorii	Gyrus paraolfactorii
5956	Nucleus medianus raphes	<i>Latin term corrected:</i> Nucleus medianus raphes <i>Latin synonym added:</i> Nucleus raphes medianus	Nucleus raphes medianus
5957	Nucleus posterior raphes	<i>Latin term corrected:</i> Nucleus posterior raphes <i>Latin synonym corrected:</i> Nucleus raphes dorsalis <i>Latin synonyms added:</i> Nucleus raphes posterior; Nucleus dorsalis raphes	Nucleus raphes posterior Nuclei raphes dorsalis

Corrections in version 2.05 of *Terminologia Anatomica* (26 June 2020). The affected files have been updated, and a new version number has been added on the second line of the updated files.

	Latin term	Change to entry	Change from
<b>PART I</b>			
Endnote 29	Perineum	"... inferior fascia of ..."	"... inferior fascia fo ..."
<b>PART III</b>			
3661	Organa genitalia masculina externa	<i>Related term added:</i> Pudendum masculinum	
<b>PART IV</b>			
3952	Complexus stimulans cordis	<i>Latin term corrected:</i> Complexus stimulans cordis	Systema conducens cordis
		<i>Latin synonym added:</i> Systema conducens cordis	
4181	Carotidis communis dextra	<i>Latin term corrected:</i> Carotis communis dextra	Arteria communis carotidis dextrae
		<i>Latin synonym added:</i> Arteria carotis communis dextra	
4183	Carotis communis sinistra	<i>Latin term corrected:</i> Carotis communis sinistra	Arteria communis carotidis sinistrae
		<i>Latin synonym added:</i> Arteria carotis communis sinistra	
4245	Arteria caudae pancreatis	<i>English equivalents corrected:</i> Artery of tail of pancreas	Artery to tail of pancreas
4318	Arteria ductus deferentis	<i>English equivalents corrected:</i> Artery of ductus deferens	Artery to ductus deferens
		<i>English synonym corrected:</i> Artery of vas deferens	Artery to vas deferens
4319	Rami ureterici arteriae ductus deferentis	<i>English equivalents corrected:</i> Ureteric branches of artery of ductus deferens	Ureteric branches of artery to ductus deferens
4356	Arteria comitans nervi ischiadici	<i>English equivalents corrected:</i> Arteria comitans of sciatic nerve	Artery to sciatic nerve
		<i>English synonym corrected:</i> Arteria comitans of ischiatic nerve	Artery to ischiatic nerve
		<i>Related term added:</i> Artery of sciatic nerve	
4366	Carotis communis	<i>Latin term corrected:</i> Carotis communis	Arteria communis carotidis
4369	Carotis externa	<i>Latin term corrected:</i> Carotis externa	Arteria externa carotidis
4461	Rami nasales laterales posteriores arteriae sphenopalatinae	<i>Latin term corrected:</i> Rami nasales laterales posteriores arteriae sphenopalatinae	Rami nasales posteriores laterales arteriae sphenopalatinae
		<i>Latin synonym corrected:</i> Arteriae nasales laterales posteriores	Arteriae nasales posteriores laterales
4463	Carotis interna	<i>Latin term corrected:</i> Carotis interna	Arteria interna carotidis
4466	Rami meningei carotidis internae	<i>Latin term corrected:</i> Rami meningei carotidis internae	Rami meningei arteriae internae carotidis

4490	Rami nasales laterales anteriores arteriae ethmoideae anterioris	<i>Latin term corrected:</i> Rami nasales laterales anteriores arteriae ethmoideae anterioris	Rami nasales anteriores laterales arteriae ethmoideae anterioris
4495	Rami nasales laterales arteriae ethmoideae posterioris	<i>Latin term corrected:</i> Rami nasales laterales arteriae ethmoideae posterioris	Rami nasales arteriae ethmoideae posterioris
4520	Pars communicans carotidis internae	<i>Latin term corrected:</i> Pars communicans carotidis internae	Pars communicans arteriae internae carotidis
5149	Organa lymphoidea	<i>Latin term corrected:</i> Organa lymphoidea	Systema lymphoideum
		<i>Latin synonym added:</i> Systema lymphoideum	
		<i>English equivalents corrected:</i> Lymphoid organs	Lymphoid system
		<i>English synonym added:</i> Lymphoid system	
5324	Nodi sacrales mediani	<i>Latin term corrected:</i> Nodi sacrales mediani	Nodi promontorii
		<i>Latin synonym added:</i> Nodi promontorii	
		<i>English equivalents corrected:</i> Median sacral nodes	Promontorial nodes
		<i>English synonym added:</i> Promontorial nodes	
5338	Nodi sacrales laterales	<i>Latin term corrected:</i> Nodi sacrales laterales	Nodi sacrales
		<i>English equivalents corrected:</i> Lateral sacral nodes	Sacral nodes
		<i>Related terms added:</i> Nodi sacrales; Sacral nodes	
<b>PART V</b>			
6710	Plexus anorectalis superior	<i>Latin term corrected:</i> Plexus anorectalis superior	Plexus rectalis superior
		<i>Latin synonym added:</i> Plexus rectalis superior	
		<i>English equivalents corrected:</i> Superior anorectal plexus	Superior rectal plexus
		<i>English synonym added:</i> Superior rectal plexus	
6716	Plexus anorectalis medius	<i>Latin term corrected:</i> Plexus anorectalis medius	Plexus rectalis medius
		<i>Latin synonym added:</i> Plexus rectalis medius	
		<i>English equivalents corrected:</i> Middle anorectal plexus	Middle rectal plexus
		<i>English synonym added:</i> Middle rectal plexus	
6717	Plexus rectalis	<i>Latin term corrected:</i> Plexus rectalis	Plexus rectalis inferior
		<i>English equivalents corrected:</i> Rectal plexus	Inferior rectal plexus
		<i>Related term deleted</i>	Plexus rectalis caudalis



Corrections in version 2.06 of *Terminologia Anatomica* (25 August 2020). In this update, most of the corrections in Part III were suggested by Maciej Ciołkowski (Poland). The affected files have been updated, and a new version number has been added on the second line of the updated files.

	Latin term	Change to entry	Change from
<b>PART II</b>			
601	Apertura sinus ossis sphenoidi	<i>English equivalents corrected:</i> Opening of sinus of sphenoid bone	Opening of sinus of sphenoidal bone
2056	Musculus frontalis	<i>Latin term corrected:</i> Musculus frontalis	Venter frontalis musculi occipitofrontalis
		<i>Latin synonym added:</i> Venter frontalis musculi occipitofrontalis	
		<i>English equivalents corrected:</i> Frontalis muscle	Frontal belly of occipitofrontalis muscle
		<i>English synonym added:</i> Frontal belly of occipitofrontalis muscle	
		<i>Related term deleted</i>	Musculus frontalis
2057	Musculus occipitalis	<i>Latin term corrected:</i> Musculus occipitalis	Venter occipitalis musculi occipitofrontalis
		<i>Latin synonym added:</i> Venter occipitalis musculi occipitofrontalis	
		<i>English equivalents corrected:</i> Occipitalis muscle	Occipital belly of occipitofrontalis muscle
		<i>English synonym added:</i> Occipital belly of occipitofrontalis muscle	
		<i>Related term deleted</i>	Musculus occipitalis
2258	Musculus iliocostalis lumborum	<i>Latin synonym added:</i> Divisio lateralis erectoris spinae lumborum	
		<i>English synonym added:</i> Lateral division of lumbar erector spinae	
		<i>Related terms added:</i> Divisio lateralis musculi erectoris spinae lumborum; Pars lumbalis musculi iliocostalis lumborum; Lumbar part of iliocostalis lumborum muscle	
2259	-----	<i>Entry deleted</i>	Pars lumbalis musculi iliocostalis lumborum
2260	Musculus iliocostalis thoracis	<i>Latin term corrected:</i> Musculus iliocostalis thoracis	Pars thoracica musculi iliocostalis lumborum
		<i>English equivalents corrected:</i> Iliocostalis thoracis muscle	Thoracic part of iliocostalis lumborum muscle
		<i>List of related terms corrected:</i> Musculus iliocostalis dorsi; Pars thoracica musculi iliocostalis lumborum; Thoracic part of iliocostalis lumborum muscle	Musculus iliocostalis dorsi; Musculus iliocostalis thoracis
		<i>Hierarchical position corrected:</i> <i>Child of</i> Musculi iliocostales	<i>Child of</i> Musculus iliocostalis lumborum

Endnote 325	Musculus iliocostalis thoracis	<i>Latin term corrected:</i> Musculus iliocostalis thoracis	Pars thoracica musculi iliocostalis lumborum. [Musculus iliocostalis thoracis].
<b>PART III</b>			
2773	Systema digestorium	<i>Latin synonym added:</i> Systema alimentarium	
2804	Processus pterygoideus glandulae parotideae	<i>English equivalents corrected:</i> Pterygoid process of parotid gland	Pterygoid process of the parotid gland
2810	Glandula submandibularis	<i>English synonym deleted</i>	Submaxillary gland
		<i>Related term added:</i> Submaxillary gland	
2882	Constrictio pharyngoesophagea	<i>Latin synonym corrected:</i> Introitus oesophagi	Introitus oesophagei
2912	Fibrae obliquae tunicae muscularis gastris	<i>UK English equivalent corrected:</i> Oblique muscle fibres of stomach	Oblique muscle fibers of stomach
2921	Ostium cardiale	<i>Latin term corrected:</i> Ostium cardiale	Ostium cardialis
2961	Pars terminalis ilei	<i>Latin synonym added:</i> Ileum terminale	
2974	Labrum ileocolicum	<i>Latin synonym added:</i> Labium ileocolicum	
2975	Labrum ileocaecale	<i>Latin synonym added:</i> Labium ileocaecale	
3061	Tractus portalis	<i>Latin term corrected:</i> Tractus portalis	Tractus portans
		<i>List of Latin synonyms corrected:</i> Spatium portale	Tractus portalis; Trias portalis interlobularis; Trias hepatica
		<i>List of English synonyms corrected:</i> Portal area; Portal zone	Interlobular portal triad
		<i>Related terms added:</i> Canalis portalis; Trias portalis interlobularis; Trias hepatica; Tractus portans; Portal canal; Interlobular portal triad; Portal triad	
3104	Pars supraduodenalis ductus biliaris	<i>English equivalents corrected:</i> Supraduodenal part of bile duct	Supraduodenal part of biliary duct
3105	Pars retroduodenalis ductus biliaris	<i>English equivalents corrected:</i> Retroduodenal part of bile duct	Retroduodenal part of biliary duct
3106	Pars pancreatica ductus biliaris	<i>English equivalents corrected:</i> Pancreatic part of bile duct	Pancreatic part of biliary duct
3110	Pars intramuralis ductus biliaris	<i>English equivalents corrected:</i> Intramural part of bile duct	Intramural part of biliary duct
3113	Glandulae ductus biliaris	<i>Latin synonym corrected:</i> Glandulae ductus choledochi	Glandulae ductus choledochil
3146	Sulcus olfactorius nasi	<i>Latin term corrected:</i> Sulcus olfactorius nasi	Sulcus olfactorius
3238	Bronchus lobaris superior dexter	<i>Latin synonym added:</i> Bronchus eparterialis	
		<i>English synonym added:</i> Eparterial bronchus	
3242		<i>Latin synonym added:</i>	

	Bronchus intermedius	Bronchus hyperarterialis <i>English synonym added:</i> Hyperarterial bronchus	
3256	Bronchus segmentalis lingularis superior pulmonis sinistri	<i>Latin synonym corrected:</i> Bronchus IV pulmonis sinistri	Bronchus III pulmonis sinistri
3257	Bronchus segmentalis lingularis inferior pulmonis sinistri	<i>Latin synonym corrected:</i> Bronchus V pulmonis sinistri	Bronchus III pulmonis sinistri
3456	Fossa navicularis urethrae	<i>English equivalents corrected:</i> Navicular fossa of urethra	Navicular fossa
3499	Plicae tubariae	<i>Related term corrected:</i> Plicae tubales	Plicae tibales
3507	Ostium internum uteri	<i>UK English equivalent corrected:</i> Internal os of uterus	Internal os of uterum
3678	Corpus cavernosum penis	<i>English equivalents corrected:</i> Corpus cavernosum of penis	Corpus cavernosum penis
3679	Trabeculae corporis cavernosi penis	<i>Latin term corrected:</i> Trabeculae corporis cavernosi penis	Trabeculae corporum cavernosorum penis
		<i>Latin synonym deleted</i>	Trabeculae corporis cavernosi
		<i>English equivalents corrected:</i> Trabeculae of corpus cavernosum of penis	Trabeculae of corpora cavernosa penis
		<i>English term hierarchy corrected:</i> <i>Child of</i> Corpus cavernosum of penis	<i>Child of</i> Penis
		<i>Related terms added:</i> Trabeculae corporum cavernosum penis; Trabeculae of corpora cavernosa of penis	
3680	Cavernae corporis cavernosi penis	<i>Latin term corrected:</i> Cavernae corporis cavernosi penis	Cavernae corporum cavernosorum penis
		<i>Latin synonym deleted</i>	Cavernae corporis cavernosi penis
		<i>English equivalents corrected:</i> Cavernous spaces of corpus cavernosum of penis	Cavernous spaces of corpora cavernosa penis
		<i>English term hierarchy corrected:</i> <i>Child of</i> Corpus cavernosum of penis	<i>Child of</i> Penis
		<i>Related terms added:</i> Cavernae corporum cavernosum penis; Cavernous spaces of corpora cavernosa of penis	
3681	Corpus spongiosum penis	<i>English equivalents corrected:</i> Corpus spongiosum of penis	Corpus spongiosum penis
3683	Trabeculae corporis spongiosi penis	<i>English equivalents corrected:</i> Trabeculae of corpus spongiosum of penis	Trabeculae of corpus spongiosum penis
3684	Cavernae corporis spongiosi penis	<i>English equivalents corrected:</i> Cavernous spaces of corpus spongiosum of penis	Cavernous spaces of corpus spongiosum penis
3701	Cavitas pelvis	<i>Latin synonym added:</i> Cavitas pelvica	
3760	Ligamentum gastrosplenicum	<i>Latin synonym deleted</i>	Ligamentum gastrolienale
		<i>English synonym deleted</i>	Gastrolienal ligament
		<i>Related terms added:</i>	

		Ligamentum gastrolienale; Gastrolienal ligament	
3764	Ligamentum phrenicosplenicum	<i>English synonym deleted</i>	Phrenicolienal ligament
		<i>Related terms added:</i> Ligamentum phrenicolienale; Phrenicolienal ligament	
3765	Ligamentum splenorenale	<i>Latin synonym deleted</i>	Ligamentum lienorenale
		<i>English synonym deleted</i>	Lienorenal ligament
		<i>Related terms added:</i> Ligamentum lienorenale; Lienorenal ligament	
3766	Ligamentum pancreaticosplenicum	<i>English synonym deleted</i>	Pancreaticolienal ligament
		<i>Related terms added:</i> Ligamentum pancreaticolienale; Pancreaticolienal ligament	
3768	Ligamentum splenocolicum	<i>English synonym deleted</i>	Lienocolic ligament
		<i>Related terms added:</i> Ligamentum lienocolicum; Lienocolic ligament	
3773	Pars anterior ligamenti coronarii	<i>Latin synonym added:</i> Lamina anterior ligamenti coronarii	
3774	Pars posterior ligamenti coronarii	<i>Latin synonym added:</i> Lamina posterior ligamenti coronarii	
3844	Musculus uterosacralis	<i>English equivalents corrected:</i> Uterosacralis muscle	Uterosacral muscle
		<i>English synonym added:</i> Uterosacral muscle	
Endnote 460	Sulcus olfactorius nasi	<i>Latin term corrected:</i> Sulcus olfactorius nasi	Sulcus olfactorius
	<b>PART IV</b>		
4139	Rami septales arteriae interventricularis inferioris	<i>Latin term corrected:</i> Rami septales arteriae interventricularis inferioris	Rami interventriculares septales arteriae interventricularis inferioris
		<i>English equivalents corrected:</i> Septal branches of inferior interventricular artery	Interventricular septal branches of inferior interventricular artery
4147	Rami septales arteriae interventricularis anterioris	<i>Latin term corrected:</i> Rami septales arteriae interventricularis anterioris	Rami interventriculares septales arteriae interventricularis anterioris
		<i>English equivalents corrected:</i> Septal branches of anterior interventricular artery	Interventricular septal branches of anterior interventricular artery
4611	Ramus dorsalis arteriae intercostalis posterioris primae	<i>US English equivalent corrected:</i> Dorsal branch of first posterior intercostal artery	Dorsal brancs of first posterior intercostal artery
	<b>PART V</b>		
6578	Rami digitales dorsales nervi fibularis superficialis	<i>Latin term corrected:</i> Rami digitales dorsales nervi fibularis superficialis	Rami digitales dorsales nervi fibularis superficialis
		<i>Hierarchical position corrected:</i> <i>Child of Nervus fibularis superficialis</i>	<i>Child of Nervus cutaneus intermedius dorsalis pedis</i>

